

Программа вступительного экзамена в аспирантуру

Направление подготовки: **06.06.01 – Биологические науки**

Направленность (профиль) подготовки: **иностраный язык**

Казань 2015 г.

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по общенаучной дисциплине «Иностранный язык»

СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

На экзамене соискатель должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством бытового и профессионального общения, владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Необходимо продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения, умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения. Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации, а также умение вести беседу на общие темы.

СТРУКТУРА ЭКЗАМЕНА

Вступительный экзамен по иностранному языку состоит из трех этапов:

- Чтение и письменный перевод со словарем оригинального текста по специальности объемом 2000 печатных знаков. Время выполнения 60 минут.
- Чтение и устный перевод со словарем оригинального текста по специальности объемом 1500 печатных знаков. Время выполнения 10 минут.
- Беседа на английском языке на общие темы.

Учебно-методическое обеспечение и информационное обеспечение программы вступительного экзамена в аспирантуру по направленности (профилю) подготовки

по специальной дисциплине, соответствующей направленности (профилю) программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре **06.06.01 – Биологические науки**

Основная литература

1. Мифтахова Н.Х. English Grammar. Пособие по английскому языку для аспирантов и научных работников. Учебно-методическое пособие. – Казань, КАРПОЛ, 1995. – 231 с.
2. Шахова Н.И., Рейнгольд В.П., Салистра В.И. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов и научных работников. Учебное пособие. – М.: Наука, 1993. – 324 с.
3. Учебно-методическое пособие. English for Academic Pursuits. Английский язык для аспирантов и научных работников. Авторы: Плужник И.Л., Речапова Е.Х., Рачёва С.С. – Тюмень, ТюмГУ, 2002. – 321 с.
4. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Сборник упражнений по основным разделам грамматики английского языка. — Л.: Наука, 1978.
5. Носенко И.А., Горбунова Е.В. Пособие по переводу научно-технической литературы с английского языка на русский. — М.: Высшая школа, 1974.
6. Резник Р В , Сорокина Т С , Казарицкая Т А Практическая грамматика английского языка — М Флинта Наука 1996
7. Смирнова Л Н Курс английского языка для научных работников — Л. :Наука, 1980

Дополнительная литература

1. Сулейманова О.А., Беклемешева Н.Н., Карданова К.С.: Грамматические аспекты перевода, Издательский центр «Академия», 2010г.-240с.
2. Михельсон Т.Н., Успенская Н.В. Пособие по составлению рефератов на английском языке. — Л.: Наука, 1980.

Электронные источники информации

Словари, работающие в режиме on-line

1. www.multitran.ru
2. www.multilex.ru
3. www.lingvo.ru
4. www.primavista.ru/dictionary/index.htm
5. www.yourdictionary.com
6. <http://en.wiktionary.org>
7. www.translate.ru

Энциклопедии, работающие в режиме on-line

1. <http://en.wikipedia.org>

2. <http://www.britannica.com>

Обучающие иностранному языку ресурсы сети Интернет

1. <http://www.englSPACE.com/>

2. <http://alemeIn.narod.ru>

4. <http://www.english4u.dp.ua/>

5. <http://www.toefl.ru>

6. <http://www.native-english.ru/> (<http://enative.narod.ru/>)

7. <http://www.better-english.com/exerciselist.html>